

Děkan  
prof. Ing. Róbert Marušák, PhD.

www.fld.czu.cz

## Oznámení

Fakulta lesnická a dřevařská ve smyslu § 16 odst. 1, odst. 2 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, oznamuje, že s účinností ode dne 1. 7. 2021, u studijních programů vyučovaných v anglickém jazyce, nevyžaduje úředně ověřený překlad písemností studentů vyhotovených v cizím jazyce, a to v případě, je-li písemnost předložena v jazyce anglickém.

Citace textu zákona:

### § 16

#### *Jednací jazyk*

*(1) V řízení se jedná a písemnosti se vyhotovují v českém jazyce. Účastníci řízení mohou jednat a písemnosti mohou být předkládány i v jazyce slovenském.*

*(2) Písemnosti vyhotovené v cizím jazyce musí účastník řízení předložit v originálním znění a současně v úředně ověřeném překladu do jazyka českého, pokud správní orgán nesdělí účastníkovi řízení, že takový překlad nevyžaduje. Takové prohlášení může správní orgán učinit na své úřední desce i pro neurčitý počet řízení v budoucnu.*

*(3) Každý, kdo prohlásí, že neovládá jazyk, jímž se vede jednání, má právo na tlumočníka zapsaného v seznamu tlumočnicků, kterého si obstará na své náklady. V řízení o žádosti si žadatel, který není občanem České republiky, obstará tlumočníka na své náklady sám, nestanoví-li zákon jinak.*

*(4) Občan České republiky příslušející k národnostní menšině, která tradičně a dlouhodobě žije na území České republiky, má před správním orgánem právo činit podání a jednat v jazyce své národnostní menšiny. Nemá-li správní orgán úřední osobu znalou jazyka národnostní menšiny, obstará si tento občan tlumočníka zapsaného v seznamu tlumočnicků. Náklady tlumočení a náklady na pořízení překladu v tomto případě nese správní orgán.*

*(5) Neslyšícím uživatelům českého znakového jazyka správní orgán ustanoví tlumočníka českého znakového jazyka podle zvláštního zákona. Neslyšící osobě preferující český jazyk ustanoví prostředníka, který je schopen se s ní dorozumět pomocí komunikačních systémů vycházejících z českého jazyka dle její vlastní volby.*

*Osobě hluchoslepé bude ustanoven prostředník, který je schopen se s ní dorozumět pomocí komunikačních systémů neslyšících a hluchoslepých osob dle její vlastní volby. Prostředník je ustanovován za stejných podmínek, za jakých je ustanovován tlumočník českého znakového jazyka. O ustanovení tlumočníka nebo prostředníka vydává správní orgán usnesení, které se oznamuje pouze osobám, jichž se dotýká.*

*Fakulta lesnická a dřevařská upřesňuje, že s ohledem na uvedenou dikci zákona a toto oznámení mohou studenti předkládat písemnosti bez úředně ověřeného překladu v jazyce českém, slovenském a anglickém.*

Praha 1. července 2021

prof. Ing. Róbert Marušák, PhD., v. r.  
děkan